

Glücklich sind diejenigen, welche, frei von aller Leidenschaft, an des Lehrers Worten sich erfreuend, allem Hange zur Welt entsagend, in der Erkenntniss der heiligen Schrift ganz aufgehend, ihre Jugend in einem Waldesdickicht des edelsten Berges verbringen; glücklich sind aber auch diejenigen, welche am Schlusse des Tages die Geliebte, deren Körper von der Last der hohen strotzenden Brüste-Urnen erschöpft ist, fest an sich drückend, auf weichem Lager ruhen.

धन्यो ऽन्यैरकुलाचरैः s. Spruch 1304.

धर्मः प्रागेव चित्त्यः सचिवमतिगतिर्भावनीया सदैव

ज्ञेये लोकानुवृत्तं वरचरणयन्मैरुण्डलं वीक्षणीयम् ।

प्रच्छाद्यै रगरेषौ मृदुपहृषणौ योजनीयौ स्वकाले

स्वात्मा यत्नेन रक्ष्यो रणशिरसि पुनः सो ऽपि नावेक्षणीयः ॥ १३१४ ॥

Das Recht soll (der König) zu allererst bedenken, die Denkweise der Minister soll er stets zu ergründen suchen, er soll über den Gehorsam des Volkes sich Gewissheit verschaffen, das Reich mit seinen Augen, d. i. vermittelt vorzüglicher Späher, genau erforschen, Liebe und Zorn verbergen, Milde und Strenge zu rechter Zeit anwenden, sein eigenes Selbst mit Eifer hüten, an der Spitze des Kampfes aber auch dieses nicht weiter berücksichtigen.

धर्मशास्त्रार्थकुशलाः कुलीनाः सत्यवादिनः ।

समाः शत्रौ च मित्रे च नृपतेः स्युः सभासदः ॥ १३१५ ॥

Männer, die mit den Gesetzbüchern vertraut sind, aus gutem Geschlecht stammen, die Wahrheit reden, gegen Feind und Freund gleich sind, sollen des Fürsten Beisitzer im Gericht sein.

धर्मार्थं यस्य वित्तेका वरं तस्य निरीकृता ।

प्रतालनाद्वि पङ्क्तस्य श्रेयो न स्पर्शनं नृणाम् ॥ १३१६ ॥

Gar nicht nach Reichthümern zu streben ist noch besser als frommer Zwecke wegen nach ihnen zu streben: ist es doch besser, wenn die Menschen den Schmutz gar nicht berühren, als wenn sie sich denselben abwaschen.

धर्मार्थं संचयो यो वै द्रव्याणां पक्षसंमतः ।

तपःसंचय एवेह विशिष्टो द्रव्यसंचयात् ॥ १३१७ ॥

पारा st. सङ्गा. b. ब्रह्माज्ञाने, निलीना und विलिन, वा त्यजति st. ये नृपते. c. ऽपि st. च, स्थन st. स्तन, °कायाः. d. काण्ठं st. गांठ, welches BOHLEN für गठ einer Hdschr. vorge schlagen hat.

1314) NAVARATNA 4 bei HARB. 2. 3 bei PETROW 37. a. सचिवगतिमतिर, भावनीये. b. ज्ञेयो लोकानुरागो. c. च st. स्व. d. आत्मा,

रत्नबुधि सपदि पुनः, नापेक्ष.

1315) ÇĀRṆG. PADDH. RĀGĀNĪTI 63 (38). d.

सभासदः unsere Verbesserung für समाः सदाः (das आ ausgestrichen) und समाहितः.

1316) MBH. 3, 95. PAÑKĀT. II, 167. HIT. I,

173. b. तस्यापि न शुभावका PAÑKĀT. d. हरादस्पर्शनं वरम् PAÑKĀT. HIT.

1317) MBH. 13, 44 45.